

欧美卷



SHI JIE ZHU MING YAN SHUO

ZHONGWAI
MINGREN YANJIANG
JINGCUI

(6)

世界著名演说

中外名人
演讲精粹

中国书籍出版社

中外名人演讲精粹

(六)

中国书籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中外名人演讲精粹/费泉京编著.-北京:中国书籍出版社,1997.8

ISBN 7-5068-0645-2

I. 中… II. 费… III. 演讲-中国-世界-选集
IV. H019

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 20177 号

责任编辑 张 瑞

封面设计 宋名道

中外名人演讲精粹 (六)

费泉京等编著

*

中国书籍出版社出版发行

(北京市西城区西城线胡同甲 7 号 邮政编码:100031)

湖南广播电视报印刷厂印刷 全国新华书店经销

*

787 毫米×1092 毫米 32 开本 42 印张 1050 千字

1998 年 1 月第 1 版 1998 年 1 月第 1 次印刷

*

印数: 1—3000 册 定价: 56.00 元 (全套 10 册)

序

演说充满了激情,充满了号召力。

20世纪是惊心动魄、翻天覆地的伟大世纪,在这个世纪的舞台上,上演了一出出历史活剧。在百年的岁月里,英雄豪杰、时代精英,用他们的声音,震动了国土与世界,在辽阔的历史空间久久回响。

那是永远也抹不掉的历史之声。

她是一个人的,是一群人的,是一个民族的,是那个时代的声音。

她是诗,

她是战鼓,

她是呐喊,

她是惊雷,

她是人类历史长河中激起的簇簇浪花。政治家的热忱、科学家的缜密、文艺家的浪漫与典雅、外交家的机敏与睿智……一篇祈祷或祝福的圣文,无不显露出演讲者的智慧与才情,奔放热烈,娓娓动人。

由于演讲者身份和地位的不同,演讲的内容和目的的差异,演讲的环境与对象的不同,加上演讲者本身学识、秉性、气质乃至当时情绪的区别,演讲辞呈现绚丽多姿的风格:有的高屋建瓴,气势逼人;有的引经据典,高谈阔论;有的慷慨激昂,

奔放热烈；有的侃侃而谈，一泻千里；有的铿锵有力，掷地有声；有的低回舒缓，委婉哀怨；有的心平气和，诚挚恳切；有的奇谲多变，机敏睿智；有的娓娓动人，文情并茂；有的推理严密，卒章显志；有的谈笑风生，幽默有趣；有的汪洋恣肆，游刃有余；有的简捷明快，直截了当……

演讲辞，是人类智慧的总结。

演讲辞，是沟通心灵的桥梁。

让我们再来聆听这世纪伟音吧……

目 录

序.....	1
维克多·雨果	1
巴黎的自由之树.....	2
巴尔扎克葬词.....	3
伏尔泰.....	7
路易丝·米歇尔.....	10
我的一切都属于社会革命	11
里昂·甘必大.....	13
论法国农民教育	14
阿·法朗士.....	16
在左拉葬礼上的演说	18
为了促进美好时代的到来	19
费汀纳德·福熙.....	25
拿破仑墓前的演说	27
皮埃尔·居里.....	29

镭的发现和镭的担忧	30
让·饶勒斯	35
最后的演说	36
顾拜旦	38
体育颂	40
奥林匹克精神	42
昂利·巴比塞	46
论新时代	48
马丁·路德	54
在沃姆斯国会上的讲话	55
约翰·歌德	59
莎士比亚纪念日的讲话	60
黑格尔	65
开讲辞	66
卡尔·马克思	69
论波兰问题	70
在《人民报》创刊纪念会上的演说	73
弗里德里希·恩格斯	76
在燕妮·马克思墓前的讲话	77
在马克思墓前的讲话	79

鲁道夫·欧肯	82
是自然主义还是理想主义(节录)	83
克拉拉·蔡特金	88
打倒战争!	89
罗莎·卢森堡	91
关于军国主义问题的发言	93
在曼海姆民众大会上的演说	96
在莱比锡社会民主党集会上的演说	97
卡尔·李卜克内西	99
在帝国议会讲坛的反战演说	101
反对军事拨款的声明	103
约翰·保尔	105
奴隶与自由民	106
约翰·弥尔顿	107
论出版自由	108
威廉·皮特	111
论无权向北美征税	112
罗伯特·欧文	115
让更多的人获得幸福	116
乔治·拜伦	126

反对通过惩治机器破坏者法案	127
约翰·亨利	128
关于大学的概念	129

〔法国〕 维克多·雨果

(1802—1885)

法国著名作家，19世纪浪漫主义文学运动的杰出代表。生于贝桑松，父亲是拿破仑麾下的将军，母亲为波旁王朝的拥护者。早期作品呈保守倾向。因不满查理十世的统治和受进步思潮影响，逐渐转向资产阶级自由主义。1826年与大仲马等人组织“第二文社”；次年发表剧本《克伦威尔》，提出积极浪漫主义文学主张。此后笔耕不已，佳作迭出，《巴黎圣母院》、《悲惨世界》、《九三年》为其要著。

本篇是在巴黎孚日公园栽种“自由之树”仪式上的演说，充满调和色彩，但也闪烁着资产阶级自由思想，在演说中，深情地期望和平，期望团结，期望共和，期望振兴。但他没有料到，革命果实不久落入崇尚帝制的路易·波拿巴手中，他也一度被迫流亡国外。

巴黎的自由之树

(1848 年)

我怀着高兴的心情答应了同胞们的要求,来到这里与他们一起,为获得解放的希望,或者说为建立秩序的希望,为和平的希望而欢呼。这些希望将会萌芽,与自由之树的根交织在一起。

这棵树作为自由的象征是多么恰如其份和美好!正像树木扎根于大地之心,自由之树根扎在人民心中;像树木一样,自由把它的枝叶伸向天空;像树木一样,自由常青不枯,让人们世代代享受荫蔽。

18 个世纪以前,上帝亲手在各地栽下了第一棵自由之树!这第一棵自由之树就是耶稣为人类的自由、平等和博爱而献身的那个十字架!

18 个世纪过去了,那棵树的意义没有发生任何变化!不过,我们切不可忘记,新的时代赋予新的使命。我们的父辈 60 年前进行的革命以战争显示了它的伟大;而你们今天所进行的革命应该以和平作为其伟大的标志。前者是摧毁,后者应该是兴建!兴建是摧毁之举必不可少的补充,正是这一点将 1848 年与 1789 年紧密地联系起来。建设,创造,生产,抚慰;实现人类一切权利,发挥人类一切卓越的才能,满足一切需求——这就是未来的任务。而在我们生活的时代,未来即

在眼前！

我们甚至可以说，未来不远，即在明日！未来始于今日！干起来吧！用双手劳作的工人们，以知识为工具的工人们，我的听众，我身边所有的人们，大家干起来吧！让我们同心同德在同一个思想指导下，为了同一个目标，共同完成这个把各国人民像兄弟般团结在一起的伟大任务。让我们摒嫌弃旧，不惜辛劳，不吝汗水。让我们向身边和世界上所有的人播撒同情、善良和博爱。

三个世纪以来全世界追随着法国，在这三个世纪中，法国一直是国中之首。你可知道“国中之首”的含义？这意味着最伟大，也应该是最优秀。我的朋友们，兄弟们，公民们，伙伴们，让我们以自己光辉的榜样在世界上建立起我们理想的帝国！让每个国家都以模仿法国为乐，以模仿法国为荣。

让我们在一个共同的思想指导下团结起来，请与我一起高呼：“环宇自由万岁！环宇共和万万岁！”

巴尔扎克葬词

(1850年8月20日)

各位先生：

方才入土的人是属于那些有公众悲痛送殡的人。在我们今天，一切虚构都消失了。从今以后，众目仰望的不是统治者

物,而是思维人物。一位思维人物不存在了,举国为之震动。今天,人民哀悼的,是死了有才的人;国家哀悼的,是死了有天才的人。

各位先生,巴尔扎克的名字将打入我们的时代,给未来留下光辉的线路。

巴尔扎克先生参与了 19 世纪以来在拿破仑之后的强有力的作家一代,正如 17 世纪一群显赫的作家,涌现出黎希留之后一样^①,——就像文化发展中,出现了一种规律,促使精神统治者承继了武力统治者一样。

在最伟大的人物中间,巴尔扎克是第一等的人;在最优秀的人物中间,巴尔扎克是最高的一個。他的理智是壮丽的、独特的,成就不是眼下说得尽的。他的全部书仅仅形成了一本书:一本有生命的、有光亮的、深刻的书,我们在这里看见我们的整个现代文化走动、来去,带着我说不清楚的、和现实打成一片的惊惶与恐怖的感觉。一部了不起的书,他题作喜剧,其实就是题作历史也没有什么,这里有一切形式与一切风格,超过塔席特,上溯到徐艾陶诺^②,经过博马舍,上溯到拉伯雷;一部又是观察又是想象的书,这里有大的真实、亲切、家常、琐碎、粗鄙,但是骤然之间就是现实的帷幕撕开了,留下一条宽缝,立时露出最阴沉和最悲壮的理想。

愿意也罢,不愿意也罢,同意也罢,不同意也罢,这部庞大而又奇特的作品的作者,就在自己不知道的时候,加入了革命

^① 黎希留(1585—1642),法王路易十三的宰相,执政期间注意网罗人才使他们服务于王权。“17 世纪一群显赫的作家”是指法国 17 世纪古典主义作家高乃依、拉辛、莫里哀和拉封丹等,他们在黎希留之后共同促成了法国 17 世纪古典主义文学的兴盛。

^② 塔希特、徐艾陶诺:罗马帝国时期的历史学家。

作家的强大的行列。巴尔扎克笔直地奔到目的地，抓住了现代社会脉搏。他从各方面揪过来一些东西，有虚象，有希望，有呼喊，有假面具。他发掘恶习，解剖热情。他探索人、灵魂、心、脏腑、头脑与每个人有的深渊。巴尔扎克由于他天赋的自由而强壮的本性，由于理智在我们的时代所具的特权，身经革命，更看出了什么是人类的末日，也更了解了什么是天意，于是面带微笑，心胸爽朗，摆脱开了那些令人望而生畏的研究，不像莫里哀，陷入忧郁；也不象卢梭，起憎世之心。

这就是他在我们中间的工作。这就是他给我们留下来的作品、高大而又坚固的作品、金岗岩层的雄伟的堆积、纪念碑！从今以后，他的声名在作品的顶尖熠熠发光。伟大人物给自己安装座子；未来负起安放雕像的责任。

他的去世惊呆了巴黎。他回到法兰西有几个月了。他觉得自己快要死了，希望再看一眼祖国，就像一个人出远门之前，要吻抱一下自己的亲娘一样。

他的一生是短促的，然而也是饱满的；作品比岁月还多。

唉！这强有力的、永不疲倦的工作者，这哲学家，这思想家，这诗人，这天才，在我们中间，过着暴风雨的生活，充满了斗争、争吵、战斗，一切伟大人物在每一个时代遭逢的生活。今天，他安息了。他走出了纷扰与仇恨。他在同一天步入了光荣，也步入了坟墓。从今以后，他和祖国的星星在一起，照耀于我们上空的云层之上。

你们站在这里，有没有羡慕他的心思？

各位先生，面对着这样一种损失，不管我们怎样悲痛，就忍受一下这些重大打击吧。打击再伤心，再严重，也先接受下来再说吧。在我们这样一个时代，不时有伟大的死亡刺激充

满了疑问与怀疑论的心灵,因而对宗教发生动摇;这也许是适宜的,这也许是必要的。上天使人民面对着最高的神秘,对死亡加以思维,知道自己做的是什么。死亡是伟大的平等,也是伟大的自由。

上天知道自己做的是什么,因为这是最高的教训。一个崇高的心灵,气象万千,走进另一个世界,他本来扇着天才的看得见的翅膀,久久停在群众的上空,忽而展开人看不见的另外的翅膀,骤然投入了不可知。这时候个个人心所能有的,只是庄严和严肃的思想。

不,不是不可知!不,我在另一个沉痛的场合已经说过了,我就不疲倦地再说一遍吧:不,不是夜晚,而是光明!不是结束,而是开始!不是空虚,而是永生!你们中间有谁嫌我这话不对吗?这样的棺柩,表明的就是不朽。面对着某些显赫的死者,人更清清楚楚地感到这种神圣的命运,走过大地为了受难、为了洗净自己。大家把这种理智叫做人,还彼此说:那些生时是天才的人,死后就不可能不是灵!

伏尔泰^①

(1878年)

一百年前的今天，一颗巨星陨落了。但他是永生的。他离开人世时已年登耄耋，他著述极富，肩负着最荣耀也最艰巨的责任，那就是：培育良知，教化人类。他在咒骂与祝福声中溘然长逝；被旧时代所诅咒，又受到未来的祝福。这二者都是至高无上的光荣。在他弥留之际，一方面，他受到同时代人和后世子孙的欢呼赞美，另一方面，像其他曾经和旧时代搏斗过的人一样，那对他怀有深仇大恨的旧时代也得意洋洋地发出了叫骂声。他不仅是一个人，他是整整一个时代。他曾尽己任，完成了一项使命。他已完成的工作显然是天意选派他去完成的，命运的法则和自然的法则都同样明白地体现出上天的意旨。

这位伟人所生活的八十四个年头，经历了达到极点的专制时期和刚刚露出一线晨曦的革命年代。他诞生时，路易十四尚在王位，他去世时，路易十六已经戴上了王冠。他的襁褓映照着王朝盛世的余辉，他的灵柩则投射着从大深渊里透出的最初光芒。

.....

在这轻薄无聊、凄惨忧郁的时世下，伏尔泰独自一人，面

① 本篇为1878年雨果为法国启蒙思想家伏尔泰逝世百周年所作的讲话。

对宫廷、贵族和资本的联合力量，面对那股毫无意识的强力——群盲；面对那些无恶不作的官吏，他们专门媚上欺下，俯伏于国王之前，凌驾于人民之上；面对那些教士，他们是伪善与宗教狂的邪恶混合体。让我再说一遍，伏尔泰独自一人，向社会上一切邪恶的联合力量宣战，向这茫茫的恐怖世界宣战，并与之搏斗。他的武器是什么呢？是那轻若微风而重如霹雳的——一支笔。

他用这武器进行战斗，用这武器赢得胜利。

让我们一齐向伏尔泰的英灵致敬吧。

伏尔泰胜利了。他发动了一场非同寻常的战争，一场以一敌众的战争，一场气壮山河的战争。这是思想向物质作战，理性向偏见作战，正义向不义作战，被压迫者向压迫者作战；这是善之战，仁爱之战。伏尔泰具有女性的温柔和英雄的怒火，他具有伟大的头脑和浩瀚无际的心胸。

他战胜了陈旧的秩序和陈旧的教条，他战胜了封建君主、中古时代的法官和罗马的教士。他把黎民百姓提高到尊严的地位。他教化、慰抚、播种文明。他为西尔旺和蒙贝利而战，也为卡莱斯和拉·巴利而战。他承受了一切威胁、辱骂、迫害、毁谤。他还遭到了流放。但是他不屈不挠，坚定不移。他以微笑战胜暴力，以讽刺战胜专横，以嘲弄战胜宗教的自命一贯正确，以坚韧战胜顽固偏执，以真理战胜愚昧无知。

我刚才说到微笑，我要在这里停一停。微笑！这就是伏尔泰。

.....

只有希腊、意大利和法兰西这三个民族曾经用人的名字来总结和命名时代，使这些时代具有某种人的品格。我们说，